

HE561
.C32

1984

**Directory of
Ocean
Shipping Services**

**Annuaire des
services de
transport maritime**



Government
of Canada

Regional Industrial
Expansion

Gouvernement
du Canada

Expansion industrielle
régionale

Canada



INDEX OF STEAMSHIP LINES /
INDEX DES LIGNES MARITIMES

DIRECTORY OF
OCEAN SHIPPING SERVICES

ANNUAIRE DES
SERVICES DE TRANSPORT MARITIME

STEAMSHIP LINES / LIGNES MARITIMES

This directory provides details of shipping services available between Canada and foreign countries. It has been compiled from information supplied to the Department of Regional Industrial Expansion by the steamship companies or their agents. All information received prior to September 21, 1984, has been included in this edition of the directory.

Le présent annuaire décrit les services de transport maritime offerts entre le Canada et les pays étrangers. Il a été préparé par le ministère de l'Expansion industrielle régionale à l'aide des renseignements fournis par les sociétés de navigation ou par leurs agents. Tous les renseignements reçus avant le 21 septembre 1984 sont inclus dans cette édition.

[Faint, illegible text listing various shipping lines and companies]

Department of Regional
Industrial Expansion
Ottawa, Ontario
K1A 0H5

Ministère de l'Expansion
industrielle régionale
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

[Faint, illegible text listing various shipping lines and companies]

85-01-21 Transportation Services Division

INDEX OF STEAMSHIP LINES/
INDEX DES LIGNES MARITIMES

STEAMSHIP LINES/LIGNES MARITIMES

ACL Canada	1
Algerian Line	2
Anship Limited/Loadline	3
Arctic Line	4
Armada Lines	5
Armada - GLTL	6
Atlanttrafik Express Service	7
Australia-New Zealand Container Line	8
Balt-Canada Line	9
Barber Blue Sea Line	10
Blue Star Line, Ltd.	11
Bottacchi, A. (S.A.) de Navegación (Argentina)	12
Canada Maritime	13
Canadian Transport Company Ltd.	14
Canstate Lines Ltd.	15
Cast	16
Christensen Canadian African Lines	17
Columbus Line	18-19
Compañía Peruana de Vapores	20
C'Amico Line	21
Delta Line	22
EAC Lines	23-24
Empresa Lineas Marítimas Argentinas (ELMA)	25-26
Fesco Lines	27
Forest Product Carriers International	28
Grancolombiana	29-30
Great Lakes Transcaribbean Line	31
Hapag-Lloyd	32-35
Hoegh Lines	36
Hoegh-Ugland Auto Liners	37
Hyundai Merchant Marine Co. Ltd.	38
Iceland Steamship Company	39
Italian Line	40-41
Japan Line	42-43
Jensen Shipping Ltd.	44
Johnson Scan Star	45
K Line	46
Lykes Lines	47
Manchester Liners	48
Medafrica Line	49
Mediterranean Shipping Co. S.A.	50

INDEX OF STEAMSHIP LINES/
INDEX DES LIGNES MARITIMES

STEAMSHIP LINES/LIGNES MARITIMES

Misener Shipping Ltd.	51
Mitsui O.S.K. Lines	52-53
National Shipping Company of Saudi Arabia	54
National Shipping Corporation of Pakistan	55
Naviera Interamericana Navicana S.A.	56
Naviera Lavinel C.A.	57-58
Nedlloyd Lines	59
Neptune Orient Lines	60-61
Netumar	62
Nigerian National Shipping Line	63
Nigerian Star Line	64
Norsk Pacific Steamship Co.	65
NYK Line	66-67
Open Bulk Carriers	68
Orient Overseas Container Line (OOCL)	69-70
Pacific America Container Express (ACT/PACE)	71
Pacific Australia Direct Line	72
Polish Ocean Lines	73
Saguenay Shipping Ltd.	74-78
S.C.I. Line	79-80
Scindia Line	81-82
Sea-Land	83
Showa Line	84
Star Shipping A/S	85-88
Venezuelan Line (CAVN)	89
Wallenius Lines	90
West European Container Lines	91
Westwood Shipping Lines	92
Y.S. Line	93-94
Yugoslav Great Lakes Line	95
Zim	96-98

GEOGRAPHIC INDEX/
INDEX GÉOGRAPHIQUE

COUNTRY

Algeria	2, 44
Angola	5
Argentina	12, 22, 25, 26
Australia	7, 8, 18, 19, 23, 38, 59, 71, 72, 74, 75, 91
Barbados	74, 75, 91
Bahrain	36, 37
Bangladesh	79, 81, 82
Belgium	1, 4, 13, 14, 16, 28, 34, 45, 48, 68, 88, 92
Brazil	22, 32, 62
British Crown Colony (Hong Kong)	23, 27, 35, 60, 61, 69, 70, 83, 84, 96
Cameroon	5, 24, 64
Chile	22, 25, 31, 44, 56
China	83
Colombia	22, 29, 30, 31, 77
Costa Rica	3, 83
Cuba	22
Curacao	83
Dominican Republic	74, 75, 83
Ecuador	22, 31, 44, 56
Egypt	47
El Salvador	3, 32, 83
England	1, 13, 15, 28, 33, 34, 45, 48, 68, 83, 88, 90

COUNTRY

Fiji	11
France	1, 13, 15, 21, 33, 34, 41, 45, 48, 73, 88, 90, 92, 97
Gambia	64
Germany	1, 4, 9, 13, 28, 33, 34, 45, 48, 68, 73, 90, 92
Ghana	5, 24, 64
Greece	97
Guatemala	3, 83
Guyana	74, 75
Haiti	74, 75, 83, 91
Holland	1, 33, 34, 45, 68, 73, 88, 90, 92
Honduras	3, 83
Iceland	39
India	36, 79, 80, 81, 82, 83
Indonesia	23, 61
Israel	97, 98
Italy	21, 40, 41, 47, 87, 92, 95, 97
Ivory Coast	5, 24, 49, 64
Jamaica	74, 75, 83, 91, 96
Japan	14, 35, 42, 43, 46, 52, 53, 60, 61, 66, 67, 69, 70, 83, 84, 85, 86, 92, 93, 94, 96

COUNTRY

Jordan	37, 50
Kenya	6, 50
Korea	60, 61, 69, 70, 80, 83, 84, 92, 96
Kuwait	36, 37
Liberia	24, 64
Madagascar	50
Malaysia	27, 61
Mauritius	50
Mozambique	6, 50
Netherlands Antilles	83
New Zealand	7, 8, 11, 18, 19, 71
Nicaragua	3, 32, 83
Nigeria	5, 24, 49, 63, 64
Pakistan	55
Panama	10, 22, 83, 92
Peru	20, 22, 25, 31, 44, 56
Philippines	27, 61, 83
Poland	73
Puerto Rico	83
Qatar	36
Republic of Djibouti	50
Reunion	50
Saudi Arabia	36, 37, 50, 54
Scotland	34
Senegal	5, 24

COUNTRY

Sierra Leone	5, 24
Somalia	6, 50
South Africa	6, 17, 50, 59
Spain	21, 40, 41, 87, 92, 95, 97
Sri Lanka	36, 79, 80, 81, 83
<u>Straits Settlements</u> -- Singapore	23, 27, 36, 61, 83
Sweden	1, 45, 90
Taiwan	23, 35, 60, 61, 69, 70, 80, 83, 84, 96
Tanzania	6, 50
Tasmania	8, 38
Thailand	27, 61, 83
Togo	5, 24
Trinidad	74, 75, 83, 91
United Arab Emirates	36, 37, 54
Unites States of America	14, 45, 51, 65, 69, 96,
Uruguay	12, 26
U.S.S.R.	9
Venezuela	10, 22, 57, 58, 65, 78, 89
Virgin Islands	83
West Indies	74, 75
Windward Islands	74, 75
Yugoslavia	95
Zaire	49, 64

INDEX GÉOGRAPHIQUEPAYS

Afrique du Sud	6, 17, 50, 59
Algérie	2, 44
Allemagne	1, 4, 9, 13, 28, 33, 34, 45, 48, 68, 73, 90, 92
Angleterre	1, 13, 15, 28, 33, 34, 45, 48, 68, 83, 88, 90
Angola	5
Antilles	74, 75
Antilles néerlandaises	83
Arabes unis, Émirats	36, 37, 54
Arabie séoudite	36, 37, 50, 54
Argentine	12, 22, 25, 26
Australie	7, 8, 18, 19, 23, 38, 59, 71, 72
Barbade	74, 75, 91
Bahreïn	36, 37
Bangla Desh	79, 81, 82
Belgique	1, 4, 13, 14, 16, 28, 34, 45, 48, 68, 88, 92
Brésil	22, 32, 62
Cameroun	5, 24, 64
Chili	22, 25, 31, 44, 56
Chine	83
Colombie	22, 29, 30, 31, 77
Colonie britannique (Hong-kong)	23, 27, 35, 60, 61, 69, 70, 83, 84, 96
Corée	60, 61, 69, 70, 80 83, 84, 92, 96
Costa Rica	3, 83
Côte-d'Ivoire	5, 24, 49, 64

INDEX GÉOGRAPHIQUEPAYS

Cuba	22
Curaçao	83
Écosse	34
Égypte	47
El Salvador	3, 32, 83
Équateur	22, 31, 44, 56
Espagne	21, 40, 41, 87, 92 95, 97
États-Unis d'Amérique	14, 45, 51, 65, 69, 96
Fidji	11
France	1, 13, 15, 21, 33, 34 41, 45, 48, 73, 88, 90, 92, 97
Gambie	64
Ghana	5, 24, 64
Grèce	97
Guatemala	3, 83
Guyane	74, 75
Haïti	74, 75, 83, 91
Honduras	3, 83
Ile Maurice	50
Iles Sous-le Vent	74, 75
Iles Vierges	83
Inde	36, 79, 80, 81, 82, 83
Indonésie	23, 61
Islande	39
Israël	97, 98
Italie	21, 40, 41, 47, 87 92, 95, 97

INDEX GÉOGRAPHIQUEPAYS

Jamaïque	74, 75, 83, 91, 96
Japon	14, 35, 42, 43, 46, 52, 53, 60, 61, 66, 67, 69, 70, 83, 84, 85, 86, 92, 93, 94, 96
Jordanie	37, 50
Kenya	6, 50
Koweït	36, 37
Libéria	24, 64
Madagascar	50
Malaysia	27, 61
Mozambique	6, 50
Nicaragua	3, 32, 83
Nigéria	5, 24, 49, 63, 64
Nouvelle-Zélande	7, 8, 11, 18, 19, 71
Pâkistân	55
Panama	10, 22, 83, 92
Pays-Bas	1, 33, 34, 45, 68, 73, 88, 90, 92
Pérou	20, 22, 25, 31, 44, 56
Philippines	27, 61, 83
Pologne	73
Puerto Rico	83
Qatar	36
République de Djibouti	50
Réunion	50

INDEX GÉOGRAPHIQUEPAYS

Sénégal	5, 24
Sierra Leone	5, 24
Somalie	6, 50
Sri Lankâ	36, 79, 80, 81, 83
<u>Straits Settlements</u> -- Singapour	23, 27, 36, 61, 83
Suède	1, 45, 90
Taiwan	23, 35, 60, 61, 69, 70, 80, 83, 84, 96
Tanzanie	6, 50
Tasmanie	8, 38
Thaïlande	27, 61, 83
Togo	5, 24
Trinité	74, 75, 83, 91
Uruguay	12, 26
U.R.S.S.	9
Venezuela	10, 22, 57, 58, 65, 78, 89
Yougoslavie	95
Zaire	49, 64



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

ACL CANADA INC.

Steamship Conference - Conférence maritime Canada - United Kingdom Freight Conf.; Canadian North Atlantic Westbound Freight Conf.; Canadian Continental Eastbound Freight Conf.; Continental Canadian Westbound Freight Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		Twice weekly/2 fois par semaine
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		Twice weekly/2 fois par semaine
Roll on/Roll off - Manutention RO/RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez) cars/automobiles	X		Twice weekly/2 fois par semaine

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	X	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés	X	
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) open tops/caissons ouverts 20' x 40' Autres sortes (précisez) flats/grillages plats 20' x 40'	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Atlantic Container Line (Canada) Ltd., 740, rue Notre-Dame ouest, Montréal (Québec)
H3C 3X6
Tél. : (514) 871-3333

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Halifax		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Liverpool		6
Le Havre		8
Rotterdam		7
Antwerpen/Anvers		7
Bremerhaven		9
Gothenburg/Göteborg		10

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Dublin	Liverpool - water/par eau
Helsinki	Gothenburg/Göteborg - water/par eau
Gdynia	
Lisbon/Lisbonne	
Bilbao	Le Havre - water/par eau



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

ALGERIAN LINE

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		every 2 weeks/toutes les 2 semaines
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)	open tops/caissons ouverts half heights/demi-hauteur	X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Société maritime March ltée, 360, rue Saint-James, Montréal (Québec) H2Y 1K1
Tél. : (514) 842-8841

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Charlottetown Québec Trois-Rivières Montréal		X X X X	X X X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Algiers/Alger Skikda	Oran Annaba	12 14

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime

Date
September 21, 1984
21 septembre 1984

ANSHIP LIMITED/LOADLINE

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- La Société Anship limitée, 407, rue McGill, Montréal (Québec) H2Y-2G3
Tél. : (514) 844-1949

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal	Hamilton or/ou Toronto Québec St. Lawrence River ports/ ports du fleuve Saint-Laurent Gulf of/Golfe du Saint-Laurent (ports) Halifax Saint John, N.B./Saint-Jean (N.-B.)	X X X X X X	X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Sto Tomas de Castilla Puerto Cortes Puerto Limón and/et or/ou Caldera Cortino Acajutla	Veracruz/Tampico Port-au-Prince Sto Domingo/Rio Haina Kingston San Juan Bridgetown Kingstown Barranquilla/Sta Marta/ Cartagena Panamá Buenaventura Guayaquil/Puerto Bolivar	15-25

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime ARCTIC LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	<input checked="" type="checkbox"/>		every 2 weeks/toutes les 2 semaines
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	<input checked="" type="checkbox"/>		every 2 weeks/toutes les 2 semaines
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	<input checked="" type="checkbox"/>		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	<input checked="" type="checkbox"/>	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		<input checked="" type="checkbox"/>	a) 20' b) 40'	<input checked="" type="checkbox"/>	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		<input checked="" type="checkbox"/>
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		<input checked="" type="checkbox"/>	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		<input checked="" type="checkbox"/>
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	<input checked="" type="checkbox"/>		Heated containers Conteneurs tempérés		<input checked="" type="checkbox"/>
Full containers only Conteneurs remplis seulement		<input checked="" type="checkbox"/>	Tank containers Conteneurs citernes	<input checked="" type="checkbox"/>	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		<input checked="" type="checkbox"/>	Other types (specify) half heights/demi-hauteur Autres sortes (précisez) open tops/caissons ouverts	<input checked="" type="checkbox"/>	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					<input checked="" type="checkbox"/>

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Morflot Freightliners Ltd., bureau 2460, 500, Place d'Armes, Montréal (Québec)
H2Y 2W2
Tél. : (514) 285-1571
- Morflot Freightliners Ltd., 350-200 Granville St., Vancouver, B.C. V6C 2S7
Tel : (604) 689-1431

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Montréal	Halifax	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Antwerpen/Anvers Hamburg/Hambourg	Rotterdam Le Havre	14

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Norway, Sweden, Finland/ Norvège, Suède, Finlande Middle East/Moyen-Orient East Africa/Afrique orientale India, Pakistan/Inde, Pâkistân	Hamburg/Hambourg Hamburg/Hambourg Hamburg/Hambourg Hamburg/Hambourg



Steamship Line – Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

ARMADA LINES

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		Once per month/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		Once per month/une fois par mois
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Protos Shipping Ltd., 1 Yonge St., Toronto, Ont. M5E 1E5
Tel: (416) 361-0811
- Protos Shipping Ltd., bureau 200, 407, rue McGill, Montréal (Québec) H2Y 2G3
Tél. : (514) 288-8235
- Protos Shipping Ltd., 750 W. Pender St., Ste. 1006, Vancouver, B.C. V6C 2T8
Tel: (604) 682-8384
- Protos Shipping Ltd., 5161 George St., Ste. 600, Royal Bank Bldg., Halifax, N.S.
B3J 1M5
Tel: (902) 423-1223

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Montréal Québec		X X	X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Dakar	No/non	12
Freetown		18
Abidjan	No/non	14
Takoradi		16
Tema		16
Lome/Lomé	No/non	22
Lagos	No/non	17
Douala	No/non	18
Luanda		30
Lobito		30

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime ARMADA - GLTL (East Africa service) (service d'Afrique orientale)	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		Once per month/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		Once per month/une fois par mois
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Protos Shipping Ltd., 1 Yonge St., Toronto, Ont. M5E 1E5
Tel: (416) 361-0811
- Protos Shipping Ltd., bureau 200, 407, rue McGill, Montréal (Québec) H2Y 2G3
Tél. : (514) 288-8235
- Protos Shipping Ltd., 750 W. Pender St., Ste. 1006, Vancouver, B.C. V6C 2T8
Tel: (604) 682-8384
- Protos Shipping Ltd., 5161 George St., Ste. 600, Royal Bank Bldg., Halifax, N.S.
B3J 1M5
Tel: (902) 423-1223

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Montreal		X	X
Valleyfield		X	X
Québec		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Capetown/Le Cap		22
East London		23
Maputo	X	28
Beira	X	30
Nacala	X	35
Dar Es-Salaam		36
Mombasa		38
Mogadisco/Mogadishu	X	40
Durban		27
Port Elizabeth		26

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---------------------------------	---

ATLANTTRAFIK EXPRESS SERVICE

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO	X		4 per year / 4 fois par année
Lash		X	1 per month / une fois par mois
Other (Specify) - Autres (précisez) Combo (containers/ conteneurs)	X		8 per year / 8 fois par année

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- B&K Shipping Agency Ltd., bureau 703, 465, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec)
H2Y 2R7
Tél. : (514) 842-7983
- B&K Shipping Agency Ltd., 199 Bay St., Ste. 801, Toronto, Ont. M5J 1L4,
Tel: (416) 864-1211

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Halifax		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Auckland		28
Melbourne		35
Sydney		38
Brisbane		41
Fremantle		51

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Adelaide/Adélaïde Tasmania/Tasmanie South Pacific Islands (i.e. Fiji)/ Îles du Pacifique-Sud (p. ex., Fidji) New Zealand/Nouvelle-Zélande	Melbourne - overland/par terre Melbourne - water/par eau Auckland/Brisbane - Sydney - water/par eau Auckland - overland and water/par terre et par eau



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

AUSTRALIA - NEW ZEALAND CONTAINER LINE

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		every 2 weeks/toutes les 2 semaines
Roll on / Roll off - Manutention RO · RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- International Sea-Land Shipping Service Ltd., 287 Rutherford Road South, Brampton, Ont., L6W 3J8
Tel: (416) 456-3940
- Le Service maritime international Sea-Land limitée, bureau 200, 555, av. Dollard, La Salle (Québec) H8N 2S4
Tél. : (514) 367-0340
- International Sea-Land Shipping Services Ltd., 2010 Glen Drive, Vancouver, B.C., V5T 4B2
Tel: (604) 873-2631
- International Sea-Land Shipping Services Ltd., P.O. Box 1057, Halifax, N.S., B3J 2X1
Tel: (902) 421-1932

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Toronto Montréal Vancouver		X X	X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Christchurch Adelaide/Adélaïde Burnie Fremantle Geelong Hobart Launceston New Castle Napier New Plymouth Port Alma Port Chalmers (Dunedin) Port Kelma Timara Townsville Wellington		15-23

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

BALT - CANADA LINE

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		combined services/services combinés
Roll on/Roll off - Manutention RO/RO	X		
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)				X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Morflot Freightliners Ltd., bureau 2460, 500 Place d'Armes, Montréal (Québec)
H2Y 2W2
Tél. : (514) 285-1571

- Morflot Freightliners Ltd., 350-200 Granville St., Vancouver, B.C. V6C 2S7
Tel: (604) 689-1431

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Montréal	Halifax	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Hamburg/Hambourg Leningrad	Antwerpen/Anvers Le Havre	14

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Norway, Sweden, Finland/ Norvège, Suède, Finlande Middle East/Moyen-Orient East Africa/Afrique orientale India, Pakistan/Inde, Pâkistân	Hamburg/Hambourg Hamburg/Hambourg Hamburg/Hambourg Hamburg/Hambourg



Steamship Line - Ligne maritime BARBER BLUE SEA LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference - Conférence maritime

Latin America/Pacific Coast Steamship Conference, FMC 9 - FMC 6

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X	a) 20' b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez) Flat racks, open tops/grill- lages plats/caissons ouverts	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Dodwell of Canada Ltd., 1210-409 Granville St., Vancouver, B.C. V6C 2H2
Tel: (604) 681-9242
- Dodwell of Canada Ltd., 209-301 Weston St., Winnipeg, Man. R3E 3H4
Tel: (204) 774-7421
- Dodwell of Canada Ltd., Room 204A, 2323-32nd Ave. N.E., Calgary, Alta. T2E 6Z3
Tel: (403) 250-3523

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Vancouver	Crofton, B.C. Port Alberni, B.C./Powell River Gold River, B.C.	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
La Guaira Puerto Cabello Maracaibo Cristóbal		22 26 28 20

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Balboa Panama City/ville de Panamá	Cristóbal (overland/par terre) Cristóbal (overland/par terre)



Steamship Line - Ligne maritime	Date
BLUE STAR LINE, LTD.	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime
PANCON - Pacific Australia - New Zealand Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		every 21 days/tous les 21 jours
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		every 21 days/tous les 21 jours
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale			General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes	flat racks/grillages plats	X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Interocean Steamship Co., Marine Building, 355 Burrard St., Vancouver, B.C.
V6C 2H7
Tel: (604) 682-4741



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

A. BOTTACCHI S.A. DE NAVEGACIÓN (Argentina)

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		once a month/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Agence maritime Seabridge internationale inc., 620, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H3C 1C7
Tél. : (514) 281-1797
- Seabridge International Shipping Inc., 11 Adelaide St. W., Ste. 303, Toronto, Ont. M5H 2L9
Tel: (416) 862-7216

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)	any port/tous les ports	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Buenos Aires Montevideo	Santos	25 27

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
CANADA MARITIME (formerly THE CANADA LINE)	

Steamship Conference - Conférence maritime
Canada - United Kingdom Freight Conf.; Canadian North Atlantic Westbound Freight Conf.; Canadian Continental Eastbound Freight Conf.; Continental Canadian Westbound Freight Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		on demand/sur demande
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		weekly/une fois par semaine
Roll on / Roll off - Manutention RO-RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) flats/grillages plats, Autres sortes (précisez) 40' X 9'6" IHV's*		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			can consider any movement via sea/ peut envisager d'utiliser d'autres services par voie d'eau		X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Canada Maritime Agencies Ltd., bureau 1500, 1600, boul. Dorchester, Montréal (Québec) H3H 1R2
Tél. : (514) 934-5133
- Canada Maritime Agencies Ltd., 69 Yonge St., Toronto, Ont. M5E 1K3
Tel: (416) 360-3410 (import/importation) 360-3414 (export/exportation)
- Canada Maritime Agencies Ltd., 150 Henry St., Winnipeg, Man. R3B 0J7
Tel: (204) 946-3426
- Canada Maritime Agencies Ltd., 9705C Horton Rd. S.W., Calgary, Alba. T2V 2X5
Tel: (403) 266-9191
- Canada Maritime Agencies Ltd., 1112 W. Pender St., Vancouver, B.C. V6E 2P4
Tel: (604) 665-3281

*IHV: insulated, heated, vented/isolés, chauffés, ventilés

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Felixstowe Hamburg/Hambourg Le Havre Antwerpen/Anvers		8 11 15 13

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Scandinavia/Scandinavie Iberia/Péninsule ibérique Morocco/Maroc Turkey/Turquie East Africa/Afrique orientale West Africa/Afrique occidentale South Africa/Afrique du Sud Worldwide requests handled/ distribution universelle	Hamburg/Hambourg Hamburg, Antwerpen/ Hambourg, Anvers Le Havre Hamburg/Hambourg Antwerpen, Le Havre/Anvers, Le Havre Antwerpen, Le Havre/Anvers, Le Havre Antwerpen, Le Havre/Anvers, Le Havre



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime	Date
CANADIAN TRANSPORT COMPANY LIMITED	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference – Conférence maritime

None

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels		X	
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO	X		30 per year / 30 fois par année
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)	X	X	60 per year / 60 fois par année 10 per year / 10 fois par année

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non	Description	Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales		X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X			X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Canadian Transport Company Ltd., 1075 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3R9
Tel: (604) 681-3511

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Harmac	Victoria	X	X
Nanaimo		X	X
Crofton		X	X
Port Alberni		X	X
Powell River		X	X
Vancouver		X	X
Prince Rupert		X	X
Kitimat		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Beaumont, Newport, Tokyo	Minor ports in UK/continent/ ports secondaires du Royaume-Uni/continent	14-30
Tampa, Yokohama, Antwerpen/ Anvers	Minor ports in US East Coast/ ports secondaires des É.U. - côte Est	14-30
Jacksonville, Bruke, Kawasaki	Minor ports in Japan/ ports secondaires du Japon	14-30
Everglades, Nagoya		
Baltimore, Ôsaka		
Camden, Kôbe		
Brooklyn		
San Francisco		
Long Beach		
San Diego		

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date
CANSTATE LINES LTD.	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)	X		containers/conteneurs, breakbulk/en vrac

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) open tops/caissons ouverts Autres sortes (précisez) plats/grillages plats		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Aquatainer Ltd., 159 Bay St., Ste. 301, Toronto, Ont. M5J 1J7
Tel: (416) 366-9294

- Aquatainer Ltd., bureau 501, 465, rue Saint-Jean, Montréal (Québec) H2Y 2R6
Tél. : (514) 842-8631

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Montréal	Québec	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Liverpool Waterford Dunkirk/Dunkerque	Antwerpen/Anvers Rotterdam Le Havre	10 12 14

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Mediterranean/Méditerranée East, West and South Africa/ Afrique de l'Est, de l'Ouest et du Sud Middle East/Moyen-Orient India, Pakistan, Bangladesh/ Inde, Pâkistân, Bangla Desh Sri Lanka	Liverpool Dunkirk for Antwerp Rotterdam/ Dunkerque à destination d'Anvers et de Rotterdam



Steamship Line - Ligne maritime	Date
CAST	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		Westbound only-weekly/vers l'ouest
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		weekly/une fois par semaine
Roll on / Roll off - Manutention RO-RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)	X		Eastbound/vers l'est (bulk cargo/ en vrac)

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Cast North America (1983) Inc., 4150, rue Sainte-Catherine, Montréal (Québec)
H3Z 2R8
Tél. : (514) 931-9331
- Cast North America (1983) Inc., P.O. Box 89, Ste. 2230, North Tower, Royal Bank Plaza, Toronto, Ont. M5J 2J2
Tel: (416) 865-1222

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Montréal	N/A	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Antwerpen/Anvers	N/A	10

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
All Northern Europe/tout le nord de l'Europe and U.K./et le Royaume-Uni	Truck and rail/camion et rail
All North American points/tous les points de l'Amérique du Nord	Truck and rail/camion et rail, feeder service twice weekly/service de distribution 2 fois par semaine Truck and rail/camion et rail



Steamship Line - Ligne maritime CHRISTENSEN CANADIAN AFRICAN LINES	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
Steamship Conference - Conférence maritime	

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X		e) 20'	X	
			b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs -- autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	X	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) flat racks/grillages plats Autres sortes (précisez) open tops/caissons ouverts	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			Transshipment/transbordement		

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Kerr Steamships (Canada) Limited, bureau 505, 4150, rue Sainte-Catherine ouest,
Montréal (Québec) H3Z 2Y5
Tél. : (514) 934-4828
- Kerr Steamships (Canada) Limited, 75 Prince William St., 3rd Floor, Saint John,
N.B., E2L 2B3
Tel: (506) 652-5370
- Kerr Steamships (Newfoundland) Limited, 718 Water St., St. John's, Nfld., A1E 1C1
Tel: (709) 579-4021
- Kerr Steamships (Canada) Limited, 1075 Bay St., Ste. 830, Toronto, Ont., M5S 2B1
Tel: (416) 924-4611
- Kerr Steamships (Canada) Limited, 5670 Spring Garden Rd., 6th Floor, Halifax, N.S.,
B3J 1H7
Tel: (902) 422-8367

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Toronto Montréal	Cornwall Halifax Saint John, N.B./Saint-Jean (N.-B.) Cornerbrook Liverpool, N.S. (N.-É.) Port-Alfred Baie-Comeau	X X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Capetown/Le Cap Port Elizabeth East London Durban	Richards Bay	18 20 21 22

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Mombasa Port Louis Dar Es-Salaam Seychelles Islands/ les îles Seychelles Tanga Comoros Islands/ les Comores Zanzibar Madagascar Mtwara Reunion Island/ Nacala la Réunion Beira Maputo	Durban - water/par eau



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime	Date
COLUMBUS LINE	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels		X	bi-weekly/2 fois par semaine
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)	open tops/caissons ouverts	X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Transpacific Transportation Co. Ltd., 1055 W. Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2G4
Tel: (604) 688-0611

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Sydney Brisbane Melbourne Wellington Auckland	via Sydney	19 22 27 29

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime	Date
COLUMBUS LINE	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference – Conférence maritime

Eastern Canada/Australia – New Zealand Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels			
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		bi-monthly/2 fois par mois
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)	flats/grillages plats	X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Columbus Line (Canada) Ltd., bureau 4106, 1155, boul. Dorchester ouest, Montréal, Que. H3B 3V6
Tél. : (514) 871-9300
- Columbus Line (Canada) Ltd., 10 King St. E., Toronto, Ont. M5C 1C3
Tel: (416) 362-7686
- Warren Containership Agencies, 5162 Duke St., Halifax, N.S. B3J 1N7
Tel: (902) 422-1251.

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Halifax		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Melbourne	Australia/Australie	30
Sydney	Australia/Australie	32
Brisbane	Australia/Australie	34
Auckland	N. Zealand/Nouvelle-Zélande	38
Wellington	N. Zealand/Nouvelle-Zélande	40
Port Chalmers	N. Zealand/Nouvelle-Zélande	41

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
South Pacific Islands/ îles du Pacifique Sud Papua New Guinea/ Papouasie-Nouvelle-Guinée	Auckland, N.Z. Sydney



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

COMPANIA PERUANA DE VAPORES

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- B&K Shipping Agency Ltd., bureau 703, 465, rue Saint-Jean, Montréal (Québec)
H2Y 2R7
Tél. : (514) 842-7983
- B&K Shipping Agency Ltd., 199 Bay St., Ste. 801, Toronto, Ont. M5J 1L4
Tel: (416) 864-1211

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal Saint John/Saint-Jean (N.-B.)	Québec Trois-Rivières Halifax Baie-Verte	X X X X	X X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Callao Matarani Ilo		17 19 21
	Païta Guayaquil Valparaíso Antofogasta	15 15 18 19
	Any port in Western South America/autres ports de l'ouest de l'Amérique du Sud	

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date
D'AMICO LINE	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime
Mediterranean/North Pacific Coast Freight Tariff - Inbound
Western Canada-Europe Conference - Outbound

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		monthly/une fois par mois
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	monthly/une fois par mois
Lash		X	monthly/une fois par mois
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non	Description	Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Anglo Canadian Shipping Co., Ste. 100, 626 Bute St., Vancouver, B.C. V6E 4E7
Tel: (604) 683-4221

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Vancouver	Victoria Woodfibre Nanaimo Crofton Port Mellon Tahsis Port Alberni Powell River	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Valencia/Valence Barcelona/Barcelone Fos, Marseille Genoa/Gênes Leghorn Naples	Trieste Monfalcone Piraeus/Pirée Casablanca Cadiz	30 - 40

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime DELTA LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference - Conférence maritime

Latin America Pacific Coast Steamship Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		every 14 days/tous les 14 jours
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off - Manutention RO/RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)	X		semi container/demi-conteneur

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Montréal Shipping Inc., Harbour Centre 2810, Box 12137, 555 W. Hastings St., Vancouver, B.C. V6B 4N6
Tel: (604) 687-3113
- Montréal Shipping Inc., 360, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1R2
Tél. : (514) 286-4646
- Montréal Shipping Inc., 11 King St., Toronto, Ont. M5H 1A3
Tel: (416) 366-4691

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver	Victoria	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Manzanillo	Acajutla	13
Balboa		10
Cartagena		15
Puerto Cabello		17
La Guíara		19
Rio de Janeiro		20
Santos		30
Buenos Aires		32
Valparaso		35
Callao		43
Guayaquil		46
		48

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime EAC LINES	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		every 15 days/tous les 15 jours
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez) flat racks, open tops/grillages plats, caissons ouverts		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			transshipment/transbordement		X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Johnson, Walton Steamships Ltd., 1201 W. Pender St., Vancouver, B.C. V6E 2V2
Tel: (604) 683-8760
- Robert Reford Co. Ltd., 221, rue Saint-Sacrement, Montréal (Québec) H2Y 1X2
Tél. : (514) 845-5201
- Robert Reford Co. Ltd., 40 University Ave., Ste. 616, Toronto, Ont. M5J 2K3
Tel: (416) 977-0275

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Vancouver		X	X
Toronto		X	X
Montréal		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Keelung		20
Hong Kong/Hong-kong		22
Singapore/Singapour		25
Djakarta		27
Fremantle		30

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Kaohsiung	Keelung - overland/par terre
Manila	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Port Kelang	Singapore/Singapour - water/par eau
Penang	Singapore/Singapour - water/par eau
Bangkok	Singapore/Singapour - water/par eau



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime	Date
EAC - WEST AFRICA CONTAINER SERVICE	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

Non-Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		every 10 days/tous les 10 jours
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			African intermodal service/ service intermodal d'Afrique	X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Johnson, Walton Steamships Ltd., 1201 West Pender St., Vancouver, B.C. V6E 2V2
Tel: (604) 664-5154
- Robert Reford Inc., 221, rue Saint-Sacrement, Montréal (Québec) H2Y 1X2
Tél. : (514) 845-5201
- Robert Reford Inc., 40 University Ave., Ste. 616, Toronto, Ont. M5J 2K3
Tel: (416) 977-0275

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Dakar		49
Freetown		50
Monrovia		51
Abidjan		53
Tema		56
Lome		59
Lagos		54
Douala		57

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

EMPRESA LINEAS MARÍTIMAS ARGENTINAS (ELMA)

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		Monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Transpacific Transportation Co. Ltd., 1055 W. Hasting St., Vancouver, B.C. V6E 2G4
Tel: (604) 688-0611

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Vancouver	New Westminster Crofton Nanaimo	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Callao Valparaíso Buenos Aires	Guayaquil Ilo Ushuaia	20 24 32

FOREIGN PORTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Ascención	



Steamship Line - Ligne maritime	Date
EMPRESA LINEAS MARÍTIMAS ARGENTINAS (ELMA)	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

Inter-American Freight Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		2 per month/2 fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on/Roll off - Manutention RO/RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Montréal Shipping Inc., 360, rue Saint Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1R2
Tél. : (514) 286-4646
- Montréal Shipping Inc., 11 King St. W., Toronto, Ont. M5H 1A3
Tel: (416) 366-4691
- Transpacific Transportation Co. Ltd., 1055 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
V6E 2G4
Tel: (604) 688-0611

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)	Montréal Trois-Rivières Chanler Corner Brook Port Hawkesbury Lake ports/ports du lac	X X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Buenos Aires Montevideo	Santos Rio de Janeiro	30 30

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

27

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime	Date
FESCO LINES	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		monthly/une fois par mois
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)	X		monthly/une fois par mois

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			inducement calls to all outports in service areas will be considered / charge minimum à tous les ports de service est envisagée		X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Morflot Freightliners Ltd., 350-200 Granville St., Vancouver, B.C. V6C 2S7
Tel: (604) 689-1431
- Morflot Freightliners Ltd., bureau 2460, 500, Place d'Armes, Montréal (Québec)
H2Y 2W2
Tél. : (514) 285-1571

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver	any B.C. ports/ tous les ports de la C.-B.	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Hong Kong/Hong-kong		22
Manila		27
Singapore/Singapour		29
Port Kelang		32
Penang		35
Bangkok		

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Melbourne	via Manila or/ou Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Sydney	via Manila or/ou Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Brisbane	via Manila or/ou Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Kaohsiung	via Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Keelung	via Hong Kong/Hong-kong - water/par eau



Steamship Line – Ligne maritime FOREST PRODUCT CARRIERS INTERNATIONAL	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	<input checked="" type="checkbox"/>		
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé		<input checked="" type="checkbox"/>	
Roll on Roll off – Manutention RO RO		<input checked="" type="checkbox"/>	
Lash		<input checked="" type="checkbox"/>	
Other (Specify) – Autres (précisez) forest products / produits forestier	<input checked="" type="checkbox"/>		monthly/une fois par mois

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	<input checked="" type="checkbox"/>		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	<input checked="" type="checkbox"/>
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		<input checked="" type="checkbox"/>		b) 40'	<input checked="" type="checkbox"/>
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	<input checked="" type="checkbox"/>		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		<input checked="" type="checkbox"/>
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		<input checked="" type="checkbox"/>	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		<input checked="" type="checkbox"/>
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		<input checked="" type="checkbox"/>	Heated containers Conteneurs tempérés		<input checked="" type="checkbox"/>
Full containers only Conteneurs remplis seulement		<input checked="" type="checkbox"/>	Tank containers Conteneurs citernes		<input checked="" type="checkbox"/>
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		<input checked="" type="checkbox"/>	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		<input checked="" type="checkbox"/>
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			Specializing in forestry products/se spécialise dans les produits forestiers	<input checked="" type="checkbox"/>	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Johnson, Walton Steamships Ltd., 1201 West Pender St., Vancouver, B.C. V6E 2V2
Tel: (604) 683-8760

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver Crofton Prince Rupert	Port Alice Port Alberni Victoria Nanaimo Woodfibre	X X X X X X X	X X X X X X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Newport		30
Avonmouth, Liverpool, England/Angleterre		30
Antwerpen/Anvers, Belgium/Belgique		35
Brace, W. Germany/Allemagne de l'Ouest		35
	France, Belgium/France, Belgique W. Germany/Allemagne de l'Ouest Esbjerg, Denmark/Danemark	

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

GRANCOLOMBIANA

Steamship Conference – Conférence maritime

Latin America Pacific Coast Steamship Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Beaufort Navigation (Western) Ltd., 916-1111 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
V6E 2J3
Tel: (604) 669-2921

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Buena Ventura	Acajutla Puerto Caldera	19 14 16

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

GRANCOLOMBIANA (Joint service with Saguenay Shipping)

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		every 21 days/tous les 21 jours
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X	a) 20' b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- La Société maritime March ltée, 360, rue Saint-James, Montréal (Québec) H2Y 1K1
Tél. : (514) 842-8841

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Saint John/Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Santa Marta		11
Barranquilla		13
Cartagena		16
Buenaventura		21

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984**GREAT LAKES TRANSCARIBBEAN LINE (Service B)**

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		Every 3-4 weeks/toutes les 3-4 semaines
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)				X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Protos Shipping Ltd., 1 Yonge St., Toronto, Ont. M5E 1E5
Tel: (416) 361-0811
- Protos Shipping Ltd., bureau 200, 407, rue McGill, Montréal (Québec) H2Y 2G3
Tél. : (514) 288-8235
- Protos Shipping Ltd., 750 W. Pender St., Ste. 1006, Vancouver, B.C. V6C 2T8
Tel: (604) 682-8384
- Protos Shipping Ltd., 5161 George St., Ste. 600, Royal Bank Bldg., Halifax, N.S.
B3J 1M5
Tel: (902) 423-1223

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Hamilton (S) Valleyfield (S)	Sarnia (S) Thunder Bay (S) Montréal (S) Québec City (Ville de) (W)	X X	

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Buenaventura Guayaquil Callao Matarani Valparaíso	Arica Coquimbo	25-30 15-20

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
La Paz	



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---------------------------------	---

HAPAG-LLOYD (Central American service)

Steamship Conference – Conférence maritime

Latin America Pacific Coast Steamship Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels		X	
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		Every 10 days/tous les 10 jours
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Balfour Guthrie (Canada) Limited, 740 Nicola St., Vancouver, B.C., V6G 2C2
Tel: (604) 685-0211

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Acajutla Corinto Caldiera		10 12 13

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Guatemala City (ville de)	Acajutla



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

HAPAG-LLOYD (Euro-Pacific service)

Steamship Conference - Conférence maritime

- 1) Western Canada - Europe Conf.
- 2) North Europe - Canada Pacific Freight Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		Every 10 days/tous les 10 jours
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Balfour Guthrie (Canada) Limited, 740 Nicola St., Vancouver, B.C., V6G 2C2
Tel: (604) 685-0211

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Felixstowe		26
Amsterdam		27
Hamburg/Hambourg		29
Bremen/Brême		31
Le Havre		33
Liverpool		35

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Hull, London/Tilbury, Preston Glasgow, Greenock, Leith Antwerpen/Anvers, Zbrugge Dunkirk Rotterdam Aarhus, Copenhagen/Copenhague Gothenburg/Göteborg	Overland/terre via Felixstowe Overland/terre via Liverpool Overland/terre via Amsterdam Overland/terre via Le Havre Overland/terre via Amsterdam Overland/terre via Hamburg/Hambourg Via feeder/distributeur from/de Hamburg/Hambourg

Government
of CanadaGouvernement
du CanadaRegional Industrial
ExpansionExpansion industrielle
régionale**OCEAN SHIPPING
SERVICES****SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---------------------------------	---

HAPAG - LLOYD A.G. (North Atlantic service)

Steamship Conference - Conférence maritime Canada - United Kingdom Freight Conf.; Canadian North Atlantic Westbound Freight Conf.; Canadian Continental Eastbound Freight Conf.; Continental Canadian Westbound Freight Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		Weekly/une fois par semaine
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale			a) 20'	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X		b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	X	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés	X	
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez) open tops/caissons ouverts, flat racks/grillages plats	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			20' x 40'		

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Montréal Shipping Inc., 360, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1R2
Tél. : (514) 286-4646

- Montréal Shipping Inc., 11 King St. W., Toronto, Ont. M5H 1A3
Tel: (416) 366-4691

- Montréal Shipping Inc., Harbour Centre, Ste. 210, Box 12137, 555 W. Hastings St.,
Vancouver, B.C. V6B 4N6
Tel: (604) 687-3113

- I.H. Mathers & Son Limited, 1525 Birmingham St., Halifax, N.S. B3J 2J6
Tel: (902) 429-5680

- Montréal Shipping Inc., P.O. Box 6662, Station "A", Saint John, N.B. E2L 4S1
Tel: (506) 672-9230

- Montréal Shipping Inc., P.O. Box 310, Connaught Hall, Water St., Botwood, Nfld.
A0H 1E0
Tel: (709) 257-2421

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
<p>Halifax, (Cargo accepted at/ chargement à - Montréal - Toronto - Hamilton - Winnipeg - Regina - Calgary - Edmonton)</p>			

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
<p>Southampton Greenock Le Havre Antwerpen/Anvers Rotterdam Hamburg/Hambourg Bremerhaven</p>		<p>6 13 7 8 9 10 11</p>

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime HAPAG-LLOYD (Trans-Pacific, Far East service)	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	<input checked="" type="checkbox"/>		weekly/une fois par semaine
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	<input checked="" type="checkbox"/>		
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	<input checked="" type="checkbox"/>		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	<input checked="" type="checkbox"/>	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	<input checked="" type="checkbox"/>		a) 20' b) 40'	<input checked="" type="checkbox"/>	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	<input checked="" type="checkbox"/>		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	<input checked="" type="checkbox"/>		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	<input checked="" type="checkbox"/>	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés	<input checked="" type="checkbox"/>	
Full containers only Conteneurs remplis seulement	<input checked="" type="checkbox"/>		Tank containers Conteneurs citernes	<input checked="" type="checkbox"/>	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	<input checked="" type="checkbox"/>		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Balfour Guthrie (Canada) Ltd., 740 Nicola St., Vancouver, B.C. V6G 2C2
Tel: (604) 685-0211

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô, Kôbe Keelung Hong Kong, Kaohsiung/ Hong-kong, Kaohsiung		12 14 17

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Busan Manila Singapore/Singapour Port Kelang Bangkok	Kôbe via feeder/distributeur Kaohsiung via feeder/distributeur Hong Kong/Hong-kong via feeder/distributeur Hong Kong/Hong-kong via feeder/distributeur Hong Kong/Hong-kong via feeder/distributeur



Steamship Line – Ligne maritime HOEGH LINES	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		monthly/une fois par mois
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs	Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X		a) 20' b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	X	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) flat racks/grillages plats Autres sortes (précisez) open tops/caissons ouverts	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Transpacific Transportation Co. Ltd., 1055 W. Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2G4
Tel: (604) 688-0611

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver Nanaimo	X	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Singapore/Singapour		34
Dubai		44
Abū Dhabī		46
Doha		46
Bahrain/Bahreïn		46
Damman		46
Jubail		51
Kuwait/Koweït		52
Bombay		62
Colombo		64

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Bangkok Surabaya Djakarta Riyad	via water/par eau via water/par eau via water/par eau via land/par terre



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

HOEGH - UGLAND AUTO LINERS

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO	X		monthly/une fois par mois
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale		X	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) RO/RO Autres sortes (précisez)	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			RO/RO only/seulement	X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- L'Agence maritime S/S ltée, bureau 101, 393, rue Saint-Jacques ouest, Montréal, (Québec) H2Y 1N9
Tél. : (514) 844-3711
- S/S Steamship Co. Ltd., 45 Richmond St., Ste. 1206, Toronto, Ont. M5H 1Z2
Tel: (416) 362-1121

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
<p>Halifax (also service via U.S. East Coast ports, twice a month, thru B/L offered from Montréal and Toronto / service via les ports de la côte est des É.-U., deux fois par mois, avec chargement en vrac offert à partir de Montréal et de Toronto)</p>		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
<p>Abù Dhabī Aqaba Bahrain/Barheïn Damman Dubai Jeddah/Djeddah Jubail Kuwait/Koweit</p>		

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date
HYUNDAI MERCHANT MARINE CO. LTD.	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off - Manutention RO-RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez) bulk/en vrac	X		13 sailings per year / 13 départs par année

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo bulk/en vrac Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X	a) 20' b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships bulk/ Conteneurs sur navires conventionnels en vrac	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Canadian Transport Co. Ltd., 1075 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3R9
Tel: (604) 661-8229

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Harmac Nanaimo Crofton Port Alberni Powell River Vancouver	Kitimat Tahsis		

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Brisbane Sydney Adelaide/Adélaïde Melbourne Hobart Burnie	Noumea Papeete	

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSshipment - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime ICELAND STEAMSHIP COMPANY	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- McLean Kennedy Inc., 410, rue Saint-Nicholas, Montréal (Québec) H2Y 2P5
Tél. : (514) 849-6111
- McLean Kennedy Inc., P.O. Box 6908, Station "A", Immigration Bldg., Saint John, N.B. E2L 4S3
Tel: (506) 672-0418
- McLean Kennedy Inc., 199 Bay St., Ste. 804, Toronto, Ont. M5J 1L4
Tel: (416) 869-1440
- F.K. Warren Ltd., P.O. Box 1117, Halifax, N.S. B3J 2X1
Tel: (902) 423-8136

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Halifax		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Reykjavik		7

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime ITALIAN LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference - Conférence maritime Canada - Mediterranean Freight Conf.		Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
SERVICES				
Conventional Service - Services conventionnels				
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X		
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X		
Lash				
Other (Specify) - Autres (précisez)				

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale			General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques				b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)				transshipment/transbordement	
				X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Saguenay Maritime limitée, 2021, av. de l'Union, Montréal (Québec) H3A 2Y5
Tél. : (514) 285-5300

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Genoa/Gênes		12
Leghorn		11
Naples		13
Valencia/Valence		15
Barcelona/Barcelone		14

FOREIGN PORTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Alexandria/Alexandrie Port Said/Port-Saïd Limassol	Genoa/Gênes via water/par eau Genoa/Gênes via water/par eau Leghorn via water/par eau



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime ITALIAN LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference - Conférence maritime

Western Canada - Europe Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	<input checked="" type="checkbox"/>		Every 25 days/tous les 25 jours
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	<input checked="" type="checkbox"/>		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	<input checked="" type="checkbox"/>	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	<input checked="" type="checkbox"/>		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	<input checked="" type="checkbox"/>	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	<input checked="" type="checkbox"/>		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	<input checked="" type="checkbox"/>		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)				<input checked="" type="checkbox"/>	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Empire Shipping Company Ltd., 1780-505 Burrard St., Vancouver, B.C. V7X 1C6
Tel: (604) 681-7121



CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver Crofton	any B.C. port/tous les ports de la Colombie-Britannique	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Valencia/Valence Barcelona/Barcelone Fos Genoa/Gênes Leghorn Naples	Other range ports/autres ports	25-30

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Mediterranean ports/ports méditerranéens	



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime JAPAN LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference - Conférence maritime

East Canada/Japan-Korea Freight Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		Every ten days/tous les 10 jours
Roll on/Roll off - Manutention RO/RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Westward Shipping Ltd., bureau 920, 276, rue Saint-Jacques ouest, Montréal
(Québec) H2Y 1N3
Tél. : (514) 845-0101

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô		30
Yokohama		31
Nagoya		32
Shimizu		32
Kôbe		34

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Busan	Water/par eau
Kaohsiung	Water/par eau
Keelung	Water/par eau
Hong Kong/Hong-kong	Water/par eau
Singapore/Singapour	Water/par eau
Port Kelang	Water/par eau
Australia/Australie	Water/par eau
New Zealand/Nouvelle-Zélande	Water/par eau

Government
of CanadaGouvernement
du CanadaRegional Industrial
ExpansionExpansion industrielle
régionale**OCEAN SHIPPING
SERVICES****SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

JAPAN LINE

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		every 5 days/tous les 5 jours
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			Flat racks, open tops, bulkers hidés/evillages plats/caissons ouverts/vracs/cuirs		

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Westward Shipping Ltd., bureau 920, 276, rue Saint-Jacques ouest, Montréal (Québec)
H2Y 1N3
Tél. : (514) 845-0101
- Westward Shipping Ltd., 69 Yonge St., Ste. 1303, Toronto, Ont. M5E 1K3
Tel: (416) 366-0782
- Westward Shipping Ltd., 5th Floor, 1199 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2G7
Tel: (604) 684-6141

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô, Yokohama, Nagaya, Kôbe, Ôsaka		14 - 17

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Australia/Australie New Zealand/Nouvelle-Zélande	Nagoya (water/par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
JENSEN SHIPPING LTD.	

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO	X		
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	X	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés	X	
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Falconship Ltd., 465, rue Saint-Jean, Montréal (Québec) H2Y 2R6
Tél. : (514) 849-5291

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Toronto	Toronto	X	
Montréal		X	X
Québec		X	X
Saint John/Saint-Jean (N.-B.)		X	X
Halifax		X	X
Trois-Rivières	Trois-Rivières	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Algiers/Alger		15
Oran		13
Guayaquil		15
Callao		17
Matarani		19
Arica		21
Antofagasta		23

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)

Government
of CanadaGouvernement
du CanadaRegional Industrial
ExpansionExpansion industrielle
régionale**OCEAN SHIPPING
SERVICES****SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime JOHNSON SCAN STAR	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels			
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		every 10 days/tous les 10 jours
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez) transshipments Italy, Spain, Portugal		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			transbordement Italie, Espagne, Portugal		

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Johnson, Walton Steamships Ltd., 1201 W. Pender St., Vancouver, B.C. V6E 2V2
Tel: (604) 683-8760
- Robert Reford Co. Ltd., 221, rue Saint-Sacrement, Montréal (Québec) H2Y 1X2
Tél. : (514) 845-5201
- Robert Reford Co. Ltd., 40 University Ave., Ste. 616, Toronto, Ont. M5J 2K3
Tel: (416) 977-0275

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
San Francisco		3
Los Angeles		4
Lazaro Cardenas		10
Le Havre		24
Felixstowe		25
Zeebrugge		26
Rotterdam		26
Gothenburg/Göteborg		27
Hamburg/Hambourg		28

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)

Government
of CanadaGouvernement
du CanadaRegional Industrial
ExpansionExpansion industrielle
régionale**OCEAN SHIPPING
SERVICES****SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

K LINE

Steamship Conference – Conférence maritime

East Canada/Japan-Korea Freight Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels		X	
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		10 days/tous les 10 jours
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)	open tops/flat racks châssis ouverts/ grillages plats	X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Kerr Steamships (Canada) Limited, bureau 505, 4150, rue Sainte-Catherine ouest,
Montréal (Québec) H3Z 2Y5
Tél. : (514) 934-4828

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Saint John, N.B. Saint-Jean (N.-B)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô Yokohama Shimizu Nagoya Kôbe Ôsaka		24-28

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Japanese Outports/autres ports japonais Busan Hong Kong/Hong-kong Keelung, Kaohsiung Shanghai Singapore, Port Kelang/ Singapour, Port Kelang Bangkok Manila	Japan/Japon - water/par eau



Steamship Line - Ligne maritime LYKES LINES	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			deep tanks/réservoirs à fond de cale		

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Kerr Steamships (Canada) Limited, bureau 505, 4150, rue Sainte-Catherine ouest,
Montréal (Québec) H3Z 2Y5
Tél. : (514) 934-4828

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal	Toronto Québec	X X	

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Leghorn Alexandria/Alexandrie	Tunis Casablanca Algiers/Alger Assab	

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime MANCHESTER LINERS	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference - Conférence maritime
 Canada - United Kingdom Freight Conf.; Canadian North Atlantic Westbound Freight Conf.; Canadian Continental Eastbound Freight Conf.; Continental Canadian Westbound Freight Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	<input checked="" type="checkbox"/>		weekly/une fois par semaine
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	<input checked="" type="checkbox"/>		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	<input checked="" type="checkbox"/>	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	<input checked="" type="checkbox"/>		a) 20' b) 40'	<input checked="" type="checkbox"/>	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)	<input checked="" type="checkbox"/>	
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			20' x 8' x 4' 6" 40' x 8' x 9' 6"		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Heated containers Conteneurs tempérés		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Tank containers Conteneurs citernes	<input checked="" type="checkbox"/>	
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			Other types (specify) open tops/flat racks/ Autres sortes (précisez) caissons ouverts/grillages plats/½ heights/½ hauteur	<input checked="" type="checkbox"/>	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
 Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Manchester Liners Services (Canada) Inc., bureau 2600, 500, Place d'Armes,
 Montréal (Québec) H2Y 2W2
 Tél. : (514) 844-2031

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Felixstowe		8
Antwerpen/Anvers		12
Hamburg/Hambourg		10
Le Havre		14

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Sweden, Denmark, Spain Portugal, Italy, Lebanon, Israel and Mediterranean points. Suède, Danemark, Espagne, Portugal, Italie, Liban, Israël et points de la Méditerranée	



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime MEDAFRICA LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference – Conférence maritime

American/West Africa Freight Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez) open tops/caissons ouverts 20' and/or 40'	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- L'Agence maritime S/S ltée, bureau 101, 393, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal (Québec) H2Y 1N9
Tél. : (514) 844-3711
- S/S Steamship Co. Ltd., 45 Richmond St., Ste. 1206, Toronto, Ont. M5H 1Z2
Tel: (416) 362-1121

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Montréal Saint John/Saint-Jean (N.-B.)		X X	X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Abidjan Lagos, Apapa Matadi Port Harcourt Warri	(other West African ports/ autres ports d'Afrique occidentale)	not available/ non disponible

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime MEDITERRANEAN SHIPPING CO. S.A.	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels		X	
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		weekly/une fois par semaine
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X	a) 20' b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) ^{20' and/et 40'} Autres sortes (précisez) ^{open tops/caissons ouverts}	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- L'Agence maritime S/S ltée, bureau 101, 393, rue Saint-Jacques ouest, Montreal (Québec) H2Y 1N9
Tél. : (514) 844-3711
- S/S Steamship Co. Ltd., 45 Richmond St., Ste. 1206, Toronto, Ont. M5H 1Z2
Tel: (416) 362-1121

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal (to Antwerpen where all containers transshipped and then direct to the ports listed below/à destination d'Anvers, point de transbordement, puis à destination des ports mentionnés ci-dessous).		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Aqaba		36
Beira		50
Capetown/Le Cap		33
Dar Es-Salaam		58
Djibouti		35
Durban		39
East London		37
Jeddah/Djeddah		23
Maputo		46
Mogadiscio		43
Mombasa		50
Point de Galets		40
Port Elizabeth		35
Port Louis		45
Port Sudan		28
Tamatave		50
Tanga		50

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

MISENER SHIPPING LTD.

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO-RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez) <u>dry bulk/en vrac</u> <u>solide</u>	X		<u>international - on inducement/charge</u> <u>minimum, domestic/national continuons/</u> <u>continuuel</u>

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale			General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques				b) 40'	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Misener Shipping Ltd., Two Toronto St., Ste. 400, Toronto, Ont. M5C 2B6
Tel: (416) 368-4801
- Misener Ship Management Division, Two Toronto St., Ste. 400, Toronto, Ont. M5C 2B6
Tel: (416) 368-4801

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
<p>Thunder Bay Port-Cartier Pointe-Noire</p>	<p>any/tous from Duluth to Europe Baie-Comeau to Europe Québec to Europe Sydney, N.S. to South America</p> <p>A partir de Duluth, Baie-Comeau et Québec en direction de l'Europe A partir de Sydney (N.-É.) en direction de l'Amérique du Sud</p>		<p>X</p>

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
<p>Indiana Harbour Chicago Cleveland</p>	<p>any/tous</p>	

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---------------------------------	---

MITSUI O.S.K. LINES

Steamship Conference - Conférence maritime

East Canada/Japan - Korea Freight Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale		X	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Montréal Shipping Inc., 360, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1R2
Tél. : (514) 286-4646
- Montreal Shipping Inc., 11 King St. W., Toronto, Ont. M5H 1A3
Tel: (416) 366-4691
- Montreal Shipping Inc., Harbour Centre, Ste. 210, Box 12137, 555 W. Hastings St.,
Vancouver, B.C. V6B 4N6
Tel: (604) 687-3113
- I.H. Mathers & Son Limited, 1525 Birmingham St., Halifax, N.S. B3J 2J6
Tel: (902) 429-5680
- Montreal Shipping Inc., P.O. Box 6662, Station "A", Saint John, N.B. E2L 4S1
Tel: (506) 672-9230
- Montreal Shipping Inc., P.O. Box 310, Connaught Hall, Water St., Botwood, Nfld.
AOH 1E0
Tel: (709) 257-2421

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô		30
Kôbe		30
Nagoya		30
Yokohama		30
Ôsaka		30
Moji		30
Shimizu		30

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Inchon Pusan Kaohsiung Keelang Hong Kong/Hong-kong Manila Singapore/Singapour Hsinkang Tsingtao Shanghai Whampoa	



Steamship Line - Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
MITSUI O.S.K. LINES	

Steamship Conference - Conférence maritime

Pacific Westbound Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	weekly/une fois par semaine
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale			General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez) bulk/flat racks/open tops vrac/grillages plats/cais-		X
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)	X		sons ouverts	X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Montréal Shipping Inc., Harbour Centre 2810, Box 12137, 555 W. Hastings St., Vancouver, B.C. V6B 4N6
Tel: (604) 687-3113
- Montréal Shipping Inc., 360, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1R2
Tél. : (514) 286-4646
- Montreal Shipping Inc., 11 King St., Toronto, Ont. M5H 1A3
Tel: (416) 366-4691

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only -- Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô		14
Yokohama		14
Kôbe		15
Nagoya		17

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Hong Kong/Hong-kong	via water/par eau
Kaohsiung	via water/par eau
Keelung	via water/par eau
Busan	via water/par eau
Bangkok	via water/par eau
Singapore/Singapour	via water/par eau
Manila	via water/par eau
Sydney	via water/par eau



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

NATIONAL SHIPPING COMPANY OF SAUDI ARABIA

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		every 17 days/tous les 17 jours
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO	X		
Lash	X		
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)	open tops/caissons ouverts flat racks/grillages plats	X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphones des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Saguenay Maritime limitée, 2021, av. de l'Union, Montréal (Québec) H3A 2Y5
Tél. : (514) 285-5300

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Halifax		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Jubail		24
Jeddah/Djeddah		14
Dubai		25
Dammam		22
Yenbu		13

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Abu Dhabi Riyadh/Riad Doha	



Steamship Line – Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

NATIONAL SHIPPING CORPORATION OF PAKISTAN

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		5 weeks interval/toutes les 5 semaines
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Agences maritimes Lillis limitée, bureau 202, 465, rue Saint-Jean, Montréal
(Québec) H2Y 2R6
Tél. : (514) 288-6155

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Montréal Saint John/Saint-Jean (N.-B.)	Hamilton/Oshawa	X X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Karachi		40

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime	Date
NAVIERA INTERAMERICANA NAVICANA S.A.	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		a) 20'	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X		b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)				X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

– Empire Shipping Company Ltd., 1780-505 Burrard St., Vancouver, B.C. V7X 1C6
Tel: (604) 681-7121

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver	other B.C. ports/autres ports de la Colombie-Britannique	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Guayaquil Callao Valparaiso	Any Central American or West Coast South American port/les ports de l'Amérique centrale ou de la côte ouest de l'Amérique du Sud	15-30

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date
<u>NAVIERA LAVINEL, C.A.</u>	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		Monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on/Roll off - Manutention RO/RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques					X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)				X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Anchor Shipping Ltd., 702-535 Thurlow St., Vancouver, B.C. V6E 3L2
Tel: (604) 682-6562
- Robert Reford Inc., 221, rue Saint-Sacrement, Montréal (Québec) H2Y 1X2
Tél. : (514) 845-5201

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
B.C./C.-B. (West Coast and Mill Ports on Vancouver Island)/ Colombie-Britannique (les ports de la côte Ouest et les ports Mill de l'île Vancouver)		?	?

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Puerto Cabello La Guaira		14 16

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime NAVIERA LAVINEL C.A.	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Robert Reford Inc., 221, rue Saint-Sacrement, Montréal (Québec) H2Y 1X2
Tél. : (514) 845-5201
- Robert Reford Inc., 40 University Ave., Ste. 616, Toronto, Ont. M5J 2K3
Tel: (416) 977-0275

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Trois-Rivières	all Eastern Canadian ports West of Montreal/tous les ports de l'est du Canada à l'ouest de Montréal	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
La Guaira Puerto Cabello Guanta	Eastern Caribbean and East Coast Colombian Ports/les ports des Caraïbes de l'Est et de la côte est et de la Colombie	15 - 20

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date
NEDLLOYD LINES	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		a) 20'	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X	b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	X	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez) open tops/caissons ouverts	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Transpacific Transportation Co. Ltd., 1055 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
V6E 2G4
Tel: (604) 688-0611

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver	Duncan Bay Powell River Crofton	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Fremantle Durban Port Elizabeth Capetown/Le Cap		30 45 60 62

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Maputo Beira Mombasa	via water/par eau



Steamship Line - Ligne maritime NEPTUNE ORIENT LINES (NOL)	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		weekly/une fois par semaine
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale			General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques				b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) flat racks/grillages Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			awkward cargo/chargement gauche		X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Services universels de cargo, bureau 403, 300 Saint-Sacrement, Montréal (Québec)
H2Y 1X4
Tél. : (514) 845-7181
- Interocean Steamship Corporation, 355 Burrard St., Vancouver, B.C. V6C 2H7
Tel: (604) 682-4741

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Saint John/Saint-Jean (N.-B.)			

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Yokohama		26
Kôbe		27
Kaohsiung		33
Busan		29
Hong Kong/Hong-kong		35

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Manila	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Bangkok	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Singapore/Singapour	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Port Kelang	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Djakarta	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau



Steamship Line - Ligne maritime	Date
NEPTUNE ORIENT LINE (NOL)	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		every 6 days/tous les 6 jours
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale		X	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Interocean Steamship Company, Marine Building, 355 Burrard St., Vancouver
B.C. V6C 2H7
Tel: (604) 682-4741

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Water Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô, Yokohama, Ôsaka Kôbe, Busan, Kaohsiung Keelung, Hong Kong/Hong-kong Singapore/Singapour, Bangkok Port Kelang, Djakarta Surabaya, Manila		11, 9, 11, 12 14, 16, 17, 18 25, 27, 24, 30 33, 23

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Penang	Hong Kong/Hong-kong via water/par eau 37 days/37 jours



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

NETUMAR

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		Every 3 weeks/toutes les 3 semaines
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Navigation Netumar Ltd./Ltée, bureau 1650, 1200, avenue McGill College, Montréal (Québec) H3B 4G7
Tél. : (514) 866-6521
- R.G. Redburn Ltd., 159 Bay St., Ste. 716, Toronto, Ont. M5J 1J7
Tel: (416) 368-3841

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal Port-Alfred	Port-Alfred Trois-Rivières Toronto Québec Corner Brook Dalhousie etc.	X X X X X X X	X X X X X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Rio de Janeiro Santos Paranagua	Salvador Recife and other Brazilian ports/et autres ports brésiliens	11/15 15/20

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Any South American port in East Coast subject/les ports d'Amérique du Sud sur la côte Est	Santos and/et Rio de Janeiro by water and overland/par eau et terre



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

NIGERIAN NATIONAL SHIPPING LINE

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)	X		

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Montréal Shipping Inc., 360, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1R2
Tél. : (514) 286-4646

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
<p>Québec City/ Ville de Québec</p>	<p>Halifax Saint John/Saint-Jean (N.-B.) Montréal</p>	<p>X</p>	<p>X</p>

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
<p>Lagos</p>	<p>Dakar Freetown Monrovia Abidjan Tema Port Harcourt Matadi</p>	<p>15</p>

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime	Date
NIGERIAN STAR LINE	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		every 3 weeks/toutes les 3 semaines
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		every 3 weeks/toutes les 3 semaines
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Zim, Compagnie israélienne de navigation Canada limitée, 1010, rue Sherbrooke ouest
Montréal (Québec) H3A 2R7
Tél. : (514) 288-2335
- Zim Israel Navigation Co. (Canada) Ltd., 347 Bay St., Ste. 500, Toronto, Ont.
M5H 2R7
Tel. : (416) 362-7301
- Warren Containership Agencies Ltd., 5162 Duke St., Halifax, N.S. B3J 2N7
Tel: (902) 422-1251

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Halifax	Montréal Saint John/Saint-Jean (N.-B.)	X X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Banjul		12
Monrovia		14
Lagos, Port Harcourt		16
Abidjan		25
Tema		22
Douala		28
Matadi		20

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Freetown	Abidjan
Lome	Abidjan
Cotonou	Abidjan



Steamship Line - Ligne maritime	Date
NORSK PACIFIC STEAMSHIP CO.	September 21, 1984 21 septembre 1984

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		see reverse/voir au verso
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Westward Shipping Ltd., 5th Floor, 1199 W. Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2G7
Tel: (604) 684-6141
- Westward Shipping Ltd., 69 Yonge St., Ste. 1303, Toronto, Ont. M5E 1K3
Tel: (416) 366-0782
- Westward Shipping Ltd., bureau 920, 276, rue Saint-Jacques ouest, Montréal (Québec) H2Y 1N3
Tél. : (514) 845-0101

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
<p>Duncan Bay Elk Falls</p>	<p>Cowichan Bay Nanaimo Vancouver</p>		<p>every 14 days/ tous les 14 jours</p>

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
<p>San Diego Long Beach San Francisco Puerto Cabello</p>	<p>various California ports/ bon nombre de ports de la Californie various Venezuela ports bon nombre de ports du Venezuela various Caribbean ports bon nombre de ports des Caraïbes</p>	<p>every 35 days/ tous les 35 jours</p>

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

N Y K LINE

Steamship Conference - Conférence maritime

East Canada/Japan - Korea Freight Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	every 10 days/tous les 10 jours
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off - Manutention RO RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale		X	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) heights/demi-hauteur, open Autres sortes (précisez) tops/caissons ouverts, flat tops/grillages plats	X	X
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (chargés minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Société maritime March limitée, 360, rue Saint-James, Montréal (Québec)
H2Y 1K1
Tél. : (514) 842-8841

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô		29
Shimizu		30
Nagoya		31
Kôbe		32

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Yokohama Ôsaka Moji Busan Incheon Hong Kong/Hong-kong Singapore/Singapour Keelung Kaohsiung Port Kelang Penang	Manila Bangkok Kôbe, via water/par eau



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime N Y K LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference - Conférence maritime

Pacific Westbound Conference; Far East Conference; Japan/Korea - West Canada Freight Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		5 days intervals/tous les 5 jours
Roll on - Roll off - Manutention RO - RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Open tops/bulk/flat racks/platform Autres sortes (précisez) caissons ouverts/vrac/grilles plates plats/plate-forme		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Greer Shipping Ltd., 1619 Marine Bldg., 355 Burrard St., Vancouver, B.C. V6C 2H8
Tel: (604) 683-9311

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Yokohama Tôkyô Kôbe Ôsaka Nagoya Shimizu		10

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
China/Chine Australia/Australie New Zealand/Nouvelle-Zélande Korea/Corée Hong Kong/Hong-kong Taiwan/Taiwan Malaysia Philippines	Kôbe/Yokohama via water/par eau



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime	Date
OPEN BULK CARRIERS	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference – Conférence maritime			
SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels			
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez) open hatch/panneau ouvert	X		every 25 days/tous les 25 jours

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale forest products, produits forestiers	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Open Bulk Carriers Ltd., c/o ULS International Inc., 49 Jackes Ave., Toronto, Ont.
M4T 1E2
Tel: (416) 920-7610

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
London/Londres Antwerpen/Anvers Rotterdam Hamburg/Hambourg	Boulogne La Pallice	11 14 15 17

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE (OOCL)	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels			
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		weekly/une fois par semaine
Roll on / Roll off – Manutention RO/RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X		a) 20' b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers – other sizes (specify) 40' x 8' x 9'6" Conteneurs – autres dimensions (précisez)	X	
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	X	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) flat racks/grillages Autres sortes (précisez) plats	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Manchester Liners Services (Canada) Inc., bureau 2600, 500, Place d'Armes,
Montréal (Québec) H2Y 2W2
Tél. : (514) 844-2031

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Saint John/Saint-Jean (N.-B.) Vancouver		X X	X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Baltimore/Charleston Panama Canal/Canal de Panama Long Beach Yokohama/Kôbe Busan Hong Kong/Hong-kong Kaohsiung Yokohama/Ôsaka Busan Hong Kong/Hong-kong Kaohsiung		29-31 30 35 33 9-11 12 15 17

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Australia/Australie Philippines Malay Thailand/Thaïlande Singapore/Singapour	



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line - Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE (OOCL)	

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		weekly/une fois par semaine
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		weekly/une fois par semaine
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)	40'	X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	40' only/seulement	X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)	flat racks/grillages, plats 70' x 40' open tops/caissons ouverts	X
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Manchester Liners Services (Canada) Inc., 555 W. Hastings St., Box 12111,
Vancouver, B.C. V6B 4N6
Tel: (604) 689-4144

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver		X	X
Saint John/Saint-Jean (N.-B.)		X	X
Through overland services from/ service terrestre à partir de :			
Montréal Lethbridge		X	X
Toronto Saskatoon			
Robertsonville			
Winnipeg			
Edmonton			
Calgary			
Regina			

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô/Kokohama		12
Ôsaka/Kôbe		14
Hong Kong/Hong-kong		18
Kaohsiung		20
Busan		16

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Nagoya	via Kôbe - overland/par terre
Keelung	via Kaohsiung - overland/par terre
Manila	via Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Bangkok	via Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Singapore/Singapour	via Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Port Kelang	via Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Penang	via Hong Kong/Hong-kong
Djakarta	via Hong Kong/Hong-kong and/or et/ou Kaohsiung
Surabaya	via Hong Kong/Hong-kong and/or et/ou Kaohsiung
S.E. Australia/Australie du S.-E.	via Kaohsiung
Persian/Arabian Gulf/Golfe persique	via Hong Kong/Hong-kong - water/par eau



Steamship Line - Ligne maritime	Date
PACIFIC AMERICA CONTAINER EXPRESS (ACT/PACE)	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime
Eastern Canada/Australia - New Zealand Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	Twice monthly/2 fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquid, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) open tops/caissons ouverts, Autres sortes (précisez) flats/plats 20' x 40'		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- A.C.T./PACE, 1 Yonge St., Ste. 2401, Toronto, Ont. M5E 1E5
Tel: (416) 367-1354
- A.C.T./PACE, P.O. Box 1076, Rodney Terminal, Immigration Bldg., Saint John, N.B.
E2L 4E6
Tel: (506) 672-8505

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Melbourne Sydney Brisbane Fremantle* Wellington Auckland		35 38 41 38 32 29
*Periodic/périodique		

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Australian and New Zealand points/points en Australie et en Nouvelle-Zélande Pacific Islands/Îles du Pacifique	rail water/par eau



Steamship Line - Ligne maritime	Date
PACIFIC AUSTRALIA DIRECT LINE	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

Pacific Australia - New Zealand Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO-RO	X		Every 17 days / tous les 17 jours
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)	bolsters/soutiens flat racks/grillages plats	X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Empire Shipping Company Ltd., 1780-505 Burrard St., Vancouver, B.C. V7X 1C6
Tel: (604) 681-7121

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
New Westminster		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT A L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Sydney Melbourne Adelaide/Adélaïde Brisbane	Newcastle Tasmania/Tasmanie	21

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS A L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

POLISH OCEAN LINES

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels		X	weekly/une fois par semaine
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		Halifax every Sat./Halifax, tous les samedis
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO	X		
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) flat racks/grillages plats Autres sortes (précisez) open tops/caissons ouverts		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Agence maritime Seabridge internationale inc., 620, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H3C 1C7
Tél. : (514) 281-1797

- Seabridge International Shipping Inc., 11 Adelaide St. W., Toronto, Ont. M5H 2L9
Tel: (416) 862-7216

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Halifax		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Le Havre		14
Bremerhaven		16
Rotterdam		15
Gdynia		18

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime

Date

SAGUENAY SHIPPING LTD. (Caribbean)

September 21, 1984
21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		every 3 weeks/toutes les 3 semaines
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Saguenay Agencies, P.O. Box 7081, Station "A", Saint John, N.B. E2L 4S5
Tel: (506) 693-1610

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal	Port-Alfred (S)	X	
Halifax	Québec (S)	X	X
Saint John/Saint-Jean (N.-B.)	Trois-Rivières (S)	X	X
	Dalhousie(S)		

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Port-au-Prince	Hamilton	5
Santo Domingo	St. Maarten	6
Kingston	Fort-de-France	6
Bridgetown		9
Port of Spain		11
Georgetown		21
Basseterre		8
St. John's/Saint-Jean (T.-N.)		9
Roseau		14
St. George's		15
Kingston		16
Castries		17

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Paramaribo	Barbados via water/Barbade par voie d'eau



Steamship Line – Ligne maritime SAGUENAY SHIPPING LTD. [Caribbean (Container)]	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference – Conférence maritime			
SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		every 3 weeks/toutes les 3 semaines
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Saguenay Agencies, P.O. Box 7081, Station "A", Saint John, N.B. E2L 4S5
Tel: (506) 693-1610

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Montréal Halifax Saint John/Saint-Jean (N.-B.)		X X X	X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Port-au-Prince		5
Santo Domingo		6
Kingston		6
Bridgetown		9
Port of Spain		11
Georgetown		21
Basseterre		8
St. John's/Saint-Jean (T.-N.)		9
Roseau		14
St. George's		15
Kingston		16
Castries		17

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

SAGUENAY SHIPPING LTD. (Central America)

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		Monthly/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			Transshipment/transbordement	X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Saguenay Agencies, P.O. Box 7081, Station "A", Saint John, N.B., E2L 4S5
Tel: (506) 693-1610

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Montréal Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Port Limón Port Cortes Santo Tomas	Kingston, Jamaica/Kingston, Jamaïque water/par eau



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime SAGUENAY SHIPPING LTD. (Colombia) (Joint Service with Grancolombiana Line)	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		every four weeks/toutes les 4 semaines
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X	a) 20' b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Saguenay Agencies, P.O. Box 7081, Station "A", Saint John, N.B. E2L 4S5
Tel: (506) 693-1610

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Montréal Saint John/Saint-Jean (N.-B.) Hamilton	Valleyfield Dalhousie	X X X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Santa Marta Barranquilla Cartagena		10 12 14

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime SAGUENAY SHIPPING LTD. (Venezuela) (Joint service with Venezuelan Line - CAVN)	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
Steamship Conference - Conférence maritime	

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	<input checked="" type="checkbox"/>		every four weeks/toutes les 4 semaines
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale		<input checked="" type="checkbox"/>	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	<input checked="" type="checkbox"/>	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		<input checked="" type="checkbox"/>	a) 20' b) 40'	<input checked="" type="checkbox"/>	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) X Conteneurs - autres dimensions (précisez)		<input checked="" type="checkbox"/>
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers X Conteneurs réfrigérés		<input checked="" type="checkbox"/>
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		<input checked="" type="checkbox"/>	Heated containers Conteneurs tempérés		<input checked="" type="checkbox"/>
Full containers only Conteneurs remplis seulement		<input checked="" type="checkbox"/>	Tank containers Conteneurs citernes		<input checked="" type="checkbox"/>
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) X Autres sortes (précisez)		<input checked="" type="checkbox"/>
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada
 Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Saguenay Agencies, P.O. Box 7081, Station "A", Saint John, N.B. E2L 4S5
 Tel: (506) 693-1610

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Montréal Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	
		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
La Guaira Puerto Cabello	Guanta Maracaibo	10
		10

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
S.C.I. LINE (Joint tariff with Scindia Steam Navigation Co. Ltd.)	
Steamship Conference – Conférence maritime	

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		Monthly/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez) open tops/caissons ouverts	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Société maritime March limitée, 360, rue Saint-James, Montréal (Québec) H2Y 1K1
Tél. : (514) 842-8841

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Bombay Cochin Madras Calcutta Colombo Chittagong		33

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Regional Industrial
Expansion

Expansion industrielle
régionale

**OCEAN SHIPPING
SERVICES**

**SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

S.C.I. LINE

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Westward Shipping Ltd., 5th Floor, 1199 W. Hastings St., Vancouver, B.C.,
V6E 2G7
Tel: (604) 684-6141

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Bombay Chalna/Madras Calcutta Colombo Busan Kaohsiung		30 37 40

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

SCINDIA LINE

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		Monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on Roll off - Manutention RO RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X	a) 20'		X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	b) 40'		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Montreal Shipping Inc., 360, rue Saint-Jacques, Montreal (Québec) H2Y 1R2
Tél. : (514) 286-4646

- Montreal Shipping Inc., 11 King St. W., Toronto, Ont. M5H 1A3
Tel: (416) 366-4691

- Montreal Shipping Inc., Harbour Centre, Ste. 210, Box 12137, 555 W. Hastings St.,
Vancouver, B.C. V6B 4N6
Tel: (604) 687-3113

- I.H. Mathers & Son Limited, 1525 Birmingham St., Halifax, N.S. B3J 2J6
Tel: (902) 429-5680

- Montreal Shipping Inc., P.O. Box 6662, Station "A", Saint John, N.B. E2L 4S1
Tel: (506) 672-9230

- Montreal Shipping Inc., P.O. Box 310, Connaught Hall, Water St., Botwood, Nfld.
AOH 1E0
Tel: (709) 257-2421

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Montréal Saint John Saint-Jean (N.-B.)	Québec, Baie-Comeau Trois-Rivières, Dalhousie Toronto, Port Hawkesbury Botwood	X X X X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Bombay Cochin Colombo Chittagong Madras Calcutta		30 33 35 40 37 45

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date
<u>SCINDIA LINE</u>	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a)	20'	Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a)	20'	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques				b)	40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)				
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés				
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés				
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes				
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)				
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)							

X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Empire Shipping Company Ltd., 1780-505 Burrard St., Vancouver, B.C. V7X 1C6
Tel: (604) 681-7121

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Vancouver	various B.C. ports/ dans certains ports de la C.-B.	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Bombay Kandla Madras Calcutta Chittagong		30

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---------------------------------	---

SEA-LAND

Steamship Conference - Conférence maritime
Atlantic Service - CDN Continental Freight Conference, America's Service - Eastern CDA - Caribbean Freight Assoc., Pacific Service - Pacific Westbound Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		weekly/une fois par semaine
Roll on Roll off - Manutention RO RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale		X	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)	35'	X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)	open tops/insulated/caissons ouverts/isolés/flat bed/caissons	X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			plats/bulk/en vrac		

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- International Sea-Land Shipping Service Ltd., 297 Rutherford Rd. S., Brampton, Ont. L6W 3J8
Tel: (416) 456-3940
- Protos Shipping Limited, 1 Yonge St., Toronto, Ont. M5E 1E5
Tel: (416) 361-0811
- Protos Shipping Limited, 407, rue McGill, Montréal (Québec) H2Y 2G3
Tél. : (514) 288-8235

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
<p>Halifax Atlantic Division/Division de l'Atlantique Note: containers made available at any Canadian ports or point for loading for all three divisions i.e. Atlantic, Pacific, Americas.</p> <p>Nota : les trois divisions (Atlantique, Pacifique et les Amériques) ont accès aux conteneurs dans tous les ports et points canadiens.</p>		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
<p><u>Pacific/Pacifique</u> Japan, Korea, /Japon, Corée, Hong-kong Hong Kong, Taiwan, Thailand, /Taïwan, Thaïlande, Singapore, Philippines, PRC. /Singapour, Philippines, PRC.</p> <p><u>Americas/Amérique</u> Jamaica, /Jamaïque, Trinidad, Trinidad, Dominican Republic, /République dominicaine, Haiti, Curacao, Aruba, Puerto Rico, Virgin Is., Guatemala, /îles Vierges, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, /El Salvador, Costa Rica Costa Rica, Panama. /Panama.</p> <p><u>Atlantic/Atlantique</u> United Kingdom/Royaume-Uni, Scandinavia, Continental Europe, /Scandinavie, Europe Mediterranean, Sri Lanka, India, /continentale, Méditerranée, Middle East. /Sri Lanka, Inde, Moyen-Orient.</p>		<p>for transit time call a Sea-Land office/pour la durée du trajet communiquer avec un bureau de Sea-Land.</p>

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line – Ligne maritime SHOWA LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference – Conférence maritime
Pacific Westbound Conf.; Japan/Korea – West Canada Freight Conf.

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels		X	
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		every 4 days/tous les 4 jours
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

– Kingsley Navigation Ltd., 744 W. Hastings St., Vancouver, B.C. V6C 1A9
Tel: (604) 685-0321

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver			

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Yokohama Kôbe Nagoya Busan Keelung Kaohsiung Hong Kong/Hong-kong		14 - 17

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Singapore/Singapour Manila Bangkok	



Steamship Line – Ligne maritime STAR SHIPPING A/S	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
Steamship Conference – Conférence maritime	

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques				b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- H.E. Kane Agencies Ltd., 20 King St., Saint John, N.B. E2L 4R9
Tel: (506) 657-3000

- Star Shipping (Canada) Ltd., 1300 Marine Bldg., 355 Burrard St., Vancouver, B.C.
V6C 2H4
Tel: (604) 661-2000.

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Saint John/Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Yokohama Tagonoura Ôsaka		20 - 25

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)

Government
of CanadaGouvernement
du CanadaRegional Industrial
ExpansionExpansion industrielle
régionale**OCEAN SHIPPING
SERVICES****SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime	Date
STAR SHIPPING A/S (Japan)	September 21, 1984 21 septembre 1984
Steamship Conference – Conférence maritime	

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		2 per month/2 fois par mois
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)	X		open hatch gantry, bateaux à porte-fûts

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Star Shipping (Canada) Ltd., 1300 Marine Bldg., 355 Burrard St., Vancouver, B.C.
V6C 2H4
Tel: (604) 661-2000

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Eté	Winter Hiver
Kitimat Squamish Duncan Bay Port Mellon Tahsis Vancouver Gold River	B.C. ports/ports de la Colombie-Britannique	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Yokohama Tagonoura Ôsaka Sendai Kawasaki	Japanese/Korean/Japon/Corée (depending upon circumstances/ selon les circonstances)	13

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime	Date
STAR SHIPPING A/S (Mediterranean service)	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des departs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/mensuellement
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on - Roll off - Manutention RO RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)	X		open hatch gantry vessels/ bateaux à porte-fûts

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Star Shipping (Canada) Ltd., 1300 Marine Bldg., 355 Burrard St., Vancouver, (B.C.)
V6C 2H4
Tel. : (604) 661-2000

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Squamish Port Mellon Gold River	West coast ports/ports de la côte Ouest	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Livorno/Livourne - monthly/ une fois par mois Naples - monthly/ une fois par mois Barcelona/Barcelone - every other month/ tous les deux mois Monfalcone - every other month/ tous les deux mois Venice/Venise - every other month/ tous les deux mois	Mediterranean ports/ ports méditerranéens	27

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
(This section is currently blank in the provided image)	(This section is currently blank in the provided image)



Steamship Line - Ligne maritime STAR SHIPPING A/S (United Kingdom)	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
Steamship Conference - Conference maritime	

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		2 per month/2 fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on Roll off - Manutention RO RO		X	e
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)	X		open hatch gantry vessels bateaux à porte-futs

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement		X	Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
 Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Star Shipping (Canada) Ltd., 1300 Marine Bldg., 355 Burrard St., Vancouver, B.C.
 V6C 2H4
 Tel: (604) 661-2000

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiv.
Vancouver Squamish Duncan Bay Port Mellon Gold River Tahsis	any West Coast Port/ tous les ports de la côte Ouest	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Duree du trajet (jours)
London (Tilbury) Brake Rotterdam Antwerpen/Anvers Boulogne La Pallice Velsen	any European port/ tous les ports européens	26 - 30

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
not on a regular basis/pas de façon régulière (i.e.: case by case/selon le cas)	



Steamship Line - Ligne maritime	Date
VENEZUELAN LINE - CAVN (Joint service with Saguenay Shipping)	September 21, 1984 21 septembre 1984
Steamship Conference - Conférence maritime	

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		monthly/une fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé		X	
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Société maritime March limitée, 360, rue Saint-James, Montréal (Québec) H2Y 1K1
Tél. : (514) 842-8841

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
La Guaira Puerto Cabello	Maracaibo Guanta	7 9

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime WALLENIUS LINES (Automobiles on Atlantic Container	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference - Conférence maritime (Line/Line(s))

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on Roll off - Manutention RO/RO	X		
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale			General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a)	20'
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques				b)	40'
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement			Tank containers Conteneurs citernes		
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes			Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Colley Motorships Ltd., 1015, côte du Beaver Hall, Montréal (Québec) H2Z 1S1
Tél. : (514) 866-6681

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Halifax		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Gothenburg/Göteborg Bremerhaven Rotterdam Le Havre Liverpool Southampton		

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime West European Container Lines	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
--	---

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		every 2 weeks/toutes les 2 semaines
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale		X	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) Autres sortes (précisez)		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Agence maritime Seabridge internationale inc., 620, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H3C 1C7
Tél. : (514) 281-1797
- Seabridge International Shipping Inc., 11 Adelaide St. W., Ste. 303, Toronto, Ont., M5H 2L9
Tel: (416) 862-7216

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Saint John Saint-Jean (N.-B.)		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Port-au-Prince		9
Kingston		11
Bridgetown		15
Port of Spain		17

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)



Steamship Line - Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

WESTWOOD SHIPPING LINES

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		3/4 times a month/de 3 à 4 fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on Roll off - Manutention: RO-RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) - Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)	grain/céréales	X
Other services (Inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Westwood Shipping Lines, 555 W. Hastings, Vancouver, B.C. V6E 2G7
Tel: (604) 685-2262
- R.G. Redburn Eastern Ltd., 1200, av. McGill, Montréal (Québec) H3B 4G7
Tél. : (514) 861-0511
- R.G. Redburn Ltd., 159 Bay St., Toronto, Ont. M5J 1J7
Tel: (416) 368-3841

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled -- Escales régulières	Inducement only -- Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver Crofton	Victoria	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
<u>European/Europe</u> Antwerpen/Anvers Sheerness Bremen/Brême Rotterdam La Pallice* Leverdon Panama	<u>Japan/Japon</u> Yokohama Tôkyô Lhiba Shimizu Ôsaka Busan Moji Kôbe Nagoya	<u>Mediterranean/Méditerranée</u> Naples Savona/Savone Livorno*/Livourne Sete Valencia/Valence
		<u>European/Europe</u> every 21 days/ tous les 21 jours <u>Japan/Japon</u> every 14 days/ tous les 14 jours <u>Mediterranean/ Méditerranée</u> every 60 days/ tous les 60 jours *inducement/ chargement minimum

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)

Government
of CanadaGouvernement
du CanadaRegional Industrial
ExpansionExpansion industrielle
régionale**OCEAN SHIPPING
SERVICES****SERVICES DE FRET
MARITIME**

Steamship Line – Ligne maritime	Date
Y.S. LINE	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference – Conférence maritime
East Canada/Japan-Korea Freight Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels		X	
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		every 10 days/tous les 10 jours*
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale		X	General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) flat racks/grillages plats, Autres sortes (précisez) open tops/caissons ouverts, 20' and/or 40'		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			container loads/conteneurs à charge		X

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- B&K Shipping Agency Ltd., 465, rue Saint-Jean, Montréal (Québec) H2Y 2R7
Tél. : (514) 842-7983
- B&K Shipping Agency Ltd., 199 Bay St., Ste. 801, Toronto, Ont. M5J 1L4
Tel: (416) 864-1211
- F.K. Warren Ltd., P.O. Box 6908, Postal Station "A", Saint John, N.B. E2L 4S3
Tel: (506) 657-8072
- North Pacific Shipping Co. Ltd., 626 Bute St., Vancouver, B.C. V6E 4E8
Tel: (604) 682-2811

*shed ex West Coast weekly/la côte Ouest chaque semaine

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Saint John/Saint-Jean (N.-B.) Vancouver		X X	X X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô Yokohama Kôbe Ôsaka Nagoya		21 21 24 24 25

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Hong Kong/Hong-kong Rangoon Taiwan/Taiwan (Keelung, Kaoshiung) Singapore/Singapour Penang Port Kelang Bangkok Malaysia Manila	all water route via transshipment in Japan/ transbordement au Japon par voie d'eau



Steamship Line – Ligne maritime Y.S. LINE	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
---	---

Steamship Conference – Conférence maritime

Pacific Westbound Conference; Japan/Korea – West Canada Freight Conference

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels		X	
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		weekly/une fois par semaine
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO		X	
Lash		X	
Other (Specify) – Autres (précisez)		X	

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	X	
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X		b) 40'	X	
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac	X		Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés	X	
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés	X	
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes	X	
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez) various/divers	X	
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)			transshipment available to all Southeast Asia transbordement disponible en Asie (Sud Est)	X	

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
 Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- North Pacific Shipping Company Ltd., 626 Bute St., Vancouver, B.C. V6E 4E8
Tel: (604) 682-2811
- B&K Shipping Agency Ltd., 199 Bay St., Ste. 801, Toronto, Ont. M5J 1L4
Tel: (416) 864-1211
- B&K Shipping Agency Ltd., 465, rue Saint-Jean, Montréal (Québec) H2Y 2R7
Tél. : (514) 842-7983

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Vancouver		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Tôkyô, Kôbe, Nagoya		11

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Korea, Hong Kong, Taiwan, Malaysia Philippines/ Corée, Hong-kong, Taïwan, Malaysia, Philippines	Japan/Japon/water/par eau



Steamship Line - Ligne maritime	Date
YUGOSLAV GREAT LAKES LINE (Container service)	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

Canada - Mediterranean Frt Conference (Assoc. Member)

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels	X		twice monthly/2 fois par mois
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé			
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques		X		b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées		X	Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		X
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac		X	Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels		X	Heated containers Conteneurs tempérés		X
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes		X	Other types (specify) 20' and/et 40' open tops/ Autres sortes (précisez) caissons ouverts		X
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Robert Reford Inc., 221, rue Saint-Sacrement, Montréal, (Québec) H2Y 1X2
Tél. : (514) 845-4201
- Robert Reford Inc., 40 University Ave., Ste. 616, Toronto, Ont. M5J 2K3
Tel: (416) 977-0275

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Montréal		X	X
Port Hawkesbury		X	X
	Québec City/Ville de Québec	X	X
	Halifax	X	X
	Saint John/Saint-Jean (N.-B.)	X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Koper/Kopar		19
Trieste		19
Naples		23
Leghorn		24
Genoa/Gênes		24
Savona/Savone		25
Valencia/Valence		27

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Jeddah/Djeddah	via Koper/Kopar - water/par eau
Aqaba	via Koper/Kopar - water/par eau
Hodeidah/Hodeïda	via Koper/Kopar - water/par eau
Barcelona/Barcelone	via Valencia/Valence - overland/par terre
Milan	via Leghorn - overland/par terre
Modena/Modène	via Leghorn - overland/par terre
general: all inland points in Mediterranean European countries/ général : tous les points intérieurs des pays méditerranéens et européens	via appropriate port(s) - overland/par terre, via les ports appropriés



Steamship Line - Ligne maritime	Date
ZIM CONTAINER SERVICE (Far East/Caribbean)	September 21, 1984 21 septembre 1984

Steamship Conference - Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			every 10 days/tous les 10 jours
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off - Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale			General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Zim, Compagnie israélienne de navigation (Canada) limitée, 1010, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 2R7
Tél. : (514) 288-2335
- Zim Israel Navigation Co. (Canada) Ltd., 347 Bay St., Ste. 500, Toronto, Ont. M5H 2R7
Tel: (416) 362-7301
- Warren Containership Agencies Ltd., 5162 Duke St., Halifax, N.S. B3J 2N7
Tel: (902) 422-1251

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Été	Winter Hiver
Halifax		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DECHARGEMENT A L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Kingston		8
Los Angeles, Oakland		17
Yokohama/Tôkyô/Ôsaka/Kôbe		30
Nagoya		
Busan		34
Kaohsiung, Keelung		36
Hong Kong/Hong-kong		39

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS A L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Cristóbal, San Juan	Kingston - water/par eau
Santo Domingo	Kingston - water/par eau
Bangkok	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Manila	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Singapore/Singapour	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Sydney, Melbourne, Adelaide/	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Sydney, Melbourne, Adélaïde	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau
Brisbane, Fremantle	Hong Kong/Hong-kong - water/par eau



Steamship Line - Ligne maritime	Date September 21, 1984 21 septembre 1984
ZIM CONTAINER SERVICE (Mediterranean)	
Steamship Conference - Conférence maritime	

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings - Fréquence des départs
Conventional Service - Services conventionnels			every 10 days/tous les 10 jours
Fully containerized service - Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off - Manutention RO/RO			
Lash			
Other (Specify) - Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION - INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale			General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées			Containers - other sizes (specify) Conteneurs - autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels			Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.
Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Zim, Compagnie israélienne de navigation (Canada) limitée, 1010, rue Sherbrooke ouest, Montréal, (Québec) H3A 2R7
Tél. : (514) 288-2335
- Zim Israel Navigation Co. (Canada) Ltd., 347 Bay St., Ste. 500, Toronto, Ont. M5H 2R7
Tel: (416) 362-7301
- Warren Containership Agencies Ltd., 5162 Duke St., Halifax, N.S. B3J 2N7
Tel: (902) 422-1251

CANADIAN PORTS OF LOADING - PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled - Escales régulières	Inducement only - Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Halifax		X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE - PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Duree du trajet (jours)
Barcelona/Barcelone		8
Fos		9
Livorno		19
Piraeus		17
Haifa/Haïfa		14

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT - POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)
Portugal	Barcelona/Barcelone - water/par eau
Spain/Europe	Barcelona/Barcelone - water/par eau
Italy/Italie	Fos - water/par eau
Italy/Italie	Barcelona, Fos/Barcelone, Fos - water/par eau
Yugoslavia/Yougoslavie	Haifa/Haïfa - water/par eau
Romania/Roumanie	Haifa/Haïfa - water/par eau
Egypt/Égypte	Haifa/Haïfa - water/par eau
Cyprus/Chypre	Haifa/Haïfa - water/par eau
Ethopia/Éthiopie	Haifa/Haïfa - road/par route
East Africa/Afrique orientale	Haifa/Haïfa - road/par route
South Africa/Afrique du Sud	Haifa/Haïfa - road/par route



Steamship Line – Ligne maritime

Date

September 21, 1984
21 septembre 1984

ZIM CONVENTIONAL (North America service)

Steamship Conference – Conférence maritime

SERVICES	Yes Oui	No Non	Frequency of sailings – Fréquence des départs
Conventional Service – Services conventionnels	X		every 4 weeks/toutes les 4 semaines
Fully containerized service – Service entièrement conteneurisé	X		
Roll on / Roll off – Manutention RO / RO			
Lash			
Other (Specify) – Autres (précisez)			

SPACE ACCOMMODATION – INSTALLATIONS	Yes Oui	No Non		Yes Oui	No Non
General cargo Cargaison générale	X		General cargo containers Conteneurs à cargaisons générales	a) 20'	X
Refrigerated cargo Contenance des installations frigorifiques	X			b) 40'	X
Ventilated cargo space Contenance des installations ventilées	X		Containers – other sizes (specify) Conteneurs – autres dimensions (précisez)		
Bulk liquids, oils or solvents Liquides, huiles ou dissolvants en vrac			Refrigerated containers Conteneurs réfrigérés		X
Containers on conventional ships Conteneurs sur navires conventionnels	X		Heated containers Conteneurs tempérés		
Full containers only Conteneurs remplis seulement	X		Tank containers Conteneurs citernes		X
Less than full container loads Conteneurs à charges incomplètes	X		Other types (specify) Autres sortes (précisez)		
Other services (inducement, transshipment, etc.) Autres services (charge minimum, transbordement, etc.)					

Names, addresses and telephone numbers of shipping agents representing this line in Canada.

Noms, adresses et numéros de téléphone des agents maritimes représentant cette ligne maritime au Canada.

- Zim, Compagnie israélienne de navigation (Canada) limitée, 1010, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 2R7
Tél. : (514) 288-2335
- Zim Israel Navigation Co. (Canada) Ltd., 347 Bay St., Ste. 500, Toronto, Ont. M5H 2R7
Tel: (416) 362-7301
- Warren Containership Agencies Ltd., 5162 Duke St., Halifax, N.S. B3J 2N7
Tel: (902) 422-1251

CANADIAN PORTS OF LOADING – PORTS DE CHARGEMENT CANADIENS

Regularly scheduled – Escales régulières	Inducement only – Chargement minimum seulement	Summer Ete	Winter Hiver
Halifax Port Hawkesbury	Saint John/Saint-Jean (N.-B.) Montréal	X X	X

FOREIGN PORTS OF DISCHARGE - DIRECT SERVICE – PORTS DE DÉCHARGEMENT À L'ÉTRANGER - SERVICE DIRECT

Regularly scheduled Escales régulières	Inducement only Chargement minimum seulement	Transit time (days) Durée du trajet (jours)
Haifa/Haïfa Ashdod		12 12

FOREIGN POINTS SERVED VIA TRANSSHIPMENT – POINTS À L'ÉTRANGER SERVIS INDIRECTEMENT

Destination	Transshipment point and mode (overland or water) Point de transbordement et mode (par terre ou par eau)

